

GARLYN

Пылесос вертикальный беспроводной

M-4500 Pro



Наведите камеру
телефона на QR-код
и смотрите
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



GARLYN

Поздравляем с покупкой нового беспроводного вертикального пылесоса GARLYN M-4500 Pro!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед установкой внимательно изучите данное руководство.

Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте www.garlyn.ru.

Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
Устройство прибора.....	8
Светодиодный дисплей.....	9
Насадки и их применение	10
КОМПЛЕКТУЮЩИЕ.....	11
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	12
Сборка прибора.....	12
Установка трубки-удлинителя.....	12
Установка турбощетки / мини-турбощетки	13
Остальные насадки	13
Зарядка прибора.....	14
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	14
УХОД И ОЧИСТКА	15
Очистка пылесборника.....	15
Очистка губки	16
Очистка HEPA-фильтра и держателя	16
Очистка турбощетки.....	17
Хранение и транспортировка	18

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	19
Коды ошибок.....	20
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	21
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	22
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	24
УТИЛИЗАЦИЯ.....	25



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте кабель питания сетевого адаптера в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ кабеля может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

- ▲ Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – в противном случае возможно короткое замыкание или возгорание кабеля.
- ▲ Проверяйте соединение между сетевым адаптером и розеткой. При плохом соединении устройство не будет заряжаться.
- ▲ Для отключения сетевого адаптера от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за кабель электропитания.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.
- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с напряжением адаптера прибора.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Не разбирайте аккумулятор; это может привести к разрыву батареи, вытеканию электролита и, как следствие, к пожару или взрыву.

- ▲ При попадании электролита на кожу или одежду немедленно промойте их чистой водой.
 - ▲ Не мочите аккумулятор в воде и не допускайте его контакта с любой жидкостью.
 - ▲ Не допускайте контакта металла и токопроводящих материалов с аккумулятором, это может вызвать короткое замыкание.
 - ▲ Полностью зарядите прибор после первого использования или после длительного перерыва в использовании. При длительном хранении или неиспользовании данного устройства заряжайте и разряжайте пылесос не реже одного раза в три месяца.
 - ▲ Перед утилизацией извлеките из изделия аккумулятор. При извлечении убедитесь, что изделие не подключено к источнику питания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**
- ▲ Не допускайте попадания посторонних предметов в основной блок прибора.
 - ▲ Не прикасайтесь к включенному изделию мокрыми руками и если на его корпусе вода, – это может привести к поражению электрическим током. Протирайте прибор сухой салфеткой.
 - ▲ Не погружайте устройство в воду – оно может быть повреждено в результате короткого замыкания.
 - ▲ Не используйте прибор на открытом воздухе и в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванной комнате. Запрещено убирать прибором любые жидкости, а также влажные поверхности. Попадание влаги внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
 - ▲ Не размещайте прибор рядом с источниками открытого огня, вблизи токсичных и легко воспламеняющихся веществ. Запрещено всасывать раскаленную/остывшую золу, угли, тлеющий/горящий мусор, – существует риск возгорания или взрыва.
 - ▲ Не используйте прибор для уборки строительного мусора, порошков для заправки картриджей, муки и других мелкодис-

персных сыпучих веществ. Существует опасность засорения фильтров или повреждения двигателя.

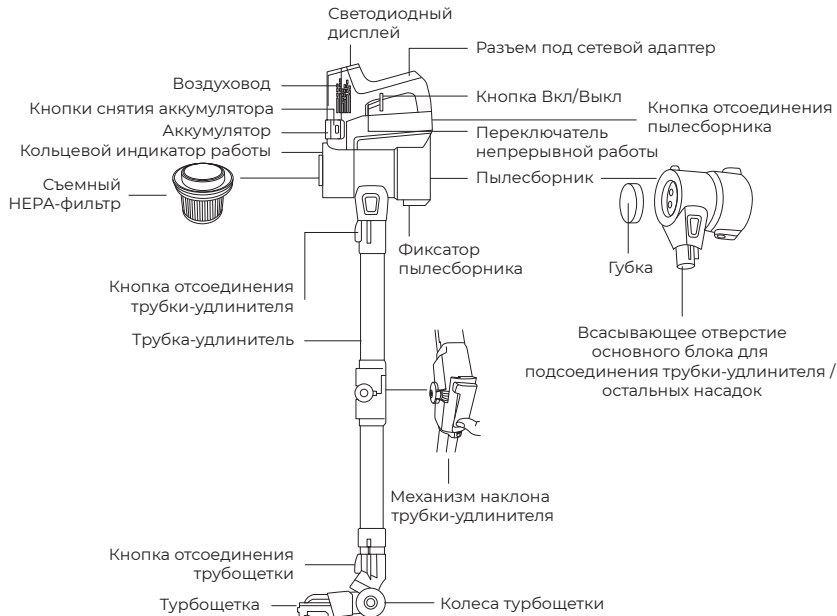
- ▲ Запрещено всасывать острые предметы: гвозди, битое стекло и прочее во избежание повреждения пылесборника и фильтров.
- ▲ Перед очисткой прибора убедитесь, что он выключен и сетевой адаптер отключен от электросети.
- ▲ Всегда выключайте прибор, если он не используется в течение длительного времени.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под посто-

янным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.

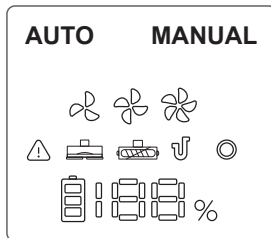


В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.


УСТРОЙСТВО ПРИБОРА




СВЕТОДИОДНЫЙ ДИСПЛЕЙ



AUTO – автоматический режим, **MANUAL** – ручной режим.


   Регулировка уровня мощности:

зеленый – эко, белый – стандартный, красный – повышенный.

 – индикатор ошибки (см. Коды ошибок в разделе «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ»).

 – индикатор неисправности щетки в насадке.



 – индикатор неисправности воздухопроводов.

 – индикатор неисправности датчика частиц воздуха.

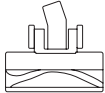

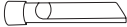





 – индикатор заряда:

 – более 70%;

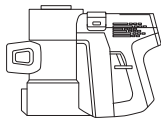
 – между 30-70%;

 – между 0-20%. Если заряда менее 10%, индикатор  начинает медленно мигать.

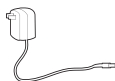
НАСАДКИ И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ

	Турбощетка	Эффективно собирают пыль, волосы и шерсть домашних животных
	Мини-турбощетка	
	Щелевая насадка	Используются для очистки труднодоступных мест: радиаторов, в щелях, углах, плинтусах и пр.
	Гибкая щелевая насадка	
	Трубка-удлиннитель	Облегчает чистку за счет своей гибкости. Ее можно подсоединить напрямую к корпусу пылесоса для уборки салона автомобиля или книжных полок
	Гибкий удлиннитель	
	Насадка для мягкой мебели 2 в 1	Применяется для очистки мягкой мебели, предметов интерьера, а также салона автомобиля
	Насадка для деликатной ручной уборки	Предназначена для уборки пыли на гладких поверхностях, а также сложных рифленых поверхностях (торцы мебели, карнизы, декоративная лепнина, книги, мягкие игрушки)

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ



Основной блок



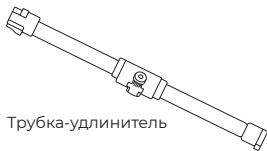
Сетевой адаптер



Насадка для деликатной ручной уборки



Насадка для мягкой мебели 2 в 1



Трубка-удлинитель



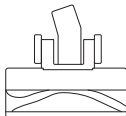
Гибкая щелевая насадка



Гибкий удлинитель



Ролик турбощетки



Турбощетка



Мини-турбощетка



Щелевая насадка



Руководство /
Краткая инструкция



Гарантийный талон

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

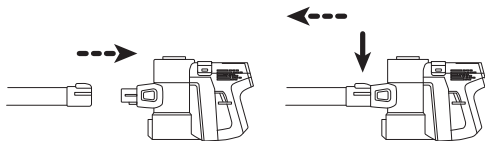
СБОРКА ПРИБОРА

В соответствии с особенностями уборки подберите аксессуары и соберите пылесос.

УСТАНОВКА ТРУБКИ-УДЛИНИТЕЛЯ

Вставьте конец трубки горизонтально во всасывающее отверстие основного блока до щелчка.

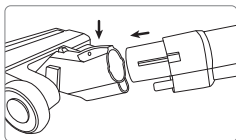
Для снятия трубки-удлинителя нажмите на кнопку ее отсоединения и вытащите трубку из основного блока.



УСТАНОВКА ТУРБОЩЕТКИ / МИНИ-ТУРБОЩЕТКИ

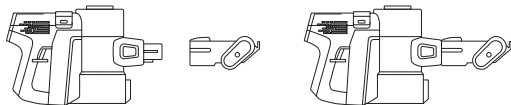
Вставьте турбощетку во выходное отверстие трубки-удлинителя до щелчка.

Для снятия турбощеткой нажмите на кнопку ее отсоединения и вытащите насадку из трубки-удлинителя.



Вставьте конец мини-турбощеткой горизонтально во всасывающее отверстие основного блока до щелчка.

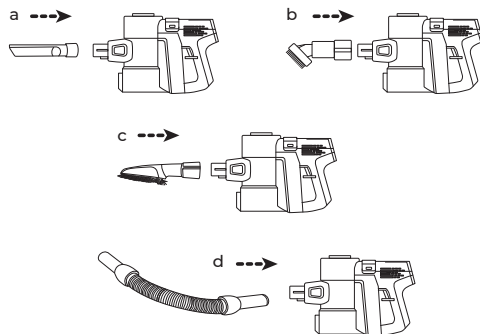
Для извлечения мини-турбощеткой нажмите на кнопку ее отсоединения и вытащите насадку из основного блока.



ОСТАЛЬНЫЕ НАСАДКИ

Подсоедините к всасывающему отверстию основного блока щелевую насадку (a), насадку для мягкой мебели 2 в 1 (b), насадку для деликатной ручной уборки (c) либо гибкий удлинитель (d).

Для извлечения насадок Вы можете сразу отсоединить их напрямую.



ЗАРЯДКА ПРИБОРА

Подключите сетевой адаптер к разъему на приборе и электросети.

Время полной зарядки составляет около 5 часов.

Рекомендуется дважды полностью зарядить аккумулятор и разрядить его. После этого частота зарядки – каждые 3 месяца.



Если емкость заряда аккумулятора равна нулю, прибор автоматически выключится.

После полной зарядки аккумулятора светодиодный дисплей погаснет через 5 минут.





Во время зарядки аккумулятора пылесос не работает.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА

При необходимости снятие аккумулятора осуществляется при нажатии на две боковые кнопки и извлечении его из моторного блока.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- При нажатии и удерживании кнопки Вкл/ Выкл пылесос начнет работать. Если Вы хотите остановить прибор, отпустите данную кнопку.
- При нажатии на переключатель непрерывной работы пылесос будет работать постоянно. Если Вы хотите остановить прибор, переведите переключатель в исходное положение.
- Пылесос оснащен функцией регулировки мощности – эко,    стандартной и повышенной. В зависимости от количества мусора автоматический режим сам регулирует мощность, а в ручном при нажатии и кратком удерживании кнопки MANUAL происходит переключение по кругу.
- Пылесос выключится после перехода в режим ожидания без каких-либо операций через 5 сек.
- После того как пылесос закончит работу, зарядите его для быстрого доступа в любое время.

УХОД И ОЧИСТКА

Для сохранения производительности устройства рекомендуется ухаживать за его деталями на регулярной основе.

Перед очисткой устройства убедитесь, что оно выключено и не находится на зарядке.

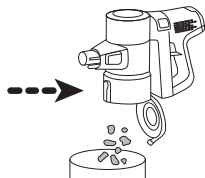
Протрите корпус водой или нейтральным моющим средством, чистящая ткань должна быть выжата насухо, не допускайте попадания воды внутрь электрических компонентов пылесоса.

ОЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА

Никогда не перегружайте пылесборник. Для более легкой очистки рекомендуется нажать на кнопку отсоединения пылесборника и снять его с основного блока.

Нажмите на фиксатор пылесборника и удалите из емкости мусор. Закройте пылесборник и установите его обратно в прибор.

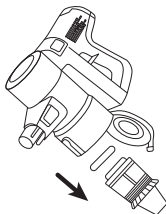
При обнаружении застарелых пятен на внутренней стороне пылесборника нажмите фиксатор, тщательно протрите стороны влажной тканью и просушите.



ОЧИСТКА ГУБКИ

Извлеките губку с нижней стороны пылесборника и осторожно вытащите ее для удаления пыли.

Если пыли накопилось слишком много, губку следует промыть и полностью высушить перед загрузкой в пылесборник.

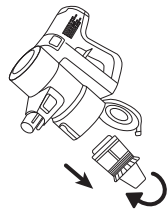
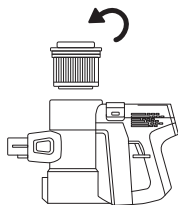


ОЧИСТКА НЕРА-ФИЛЬТРА И ДЕРЖАТЕЛЯ

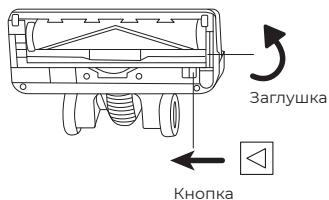
Возьмите за верх НЕРА-фильтра, поверните его против часовой стрелки, достаньте и очистите сухой щеткой. Водой промывать фильтр не рекомендуется.

Нажмите фиксатор на нижней части пылесборника, поверните держатель фильтра по часовой стрелке и снимите его. Протрите держатель сухой или полувлажной мягкой тканью.


После очистки вставьте держатель обратно и поверните его против часовой стрелки, убедитесь, что он зафиксирован. Затем закройте нижнюю крышку пылесборника.



ОЧИСТКА ТУРБОЩЕТКИ



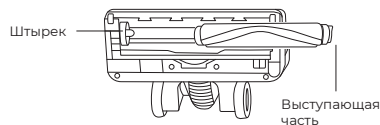
Рекомендуется очищать турбощётку после каждой уборки.

Переверните насадку, сдвиньте кнопку турбощётки  влево, затем снимите заглушку, подняв ее вверх. Затем вытащите ролик, с помощью щетки (не входит в комплект) удалите мусор.

Аккуратно протрите щеточную зону сухой тканью.



После завершения очистки установите роликовую щётку в турбощётку. Сначала вставьте левую сторону роликовой щётки (без выступающей части) на штырек в левой стороне. Затем полностью вставьте роликовую щётку в паз турбощётки (выступающая часть на правой стороне роликовой щётки при этом должна оказаться наверху).



ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Пылесос не работает	Прибор выключен	Включите прибор
	Разряжен аккумулятор	Зарядите аккумулятор
	Всасывающее отверстие прибора заблокировано	Очистите всасывающее отверстие пылесоса
Всасывание ослаблено	Пылесборник с фильтром загрязнены	Очистите пылесборник и фильтр
	На роликковую щетку турбощетки наматывается мусор	Очистите роликковую щетку
Двигатель работает с перерывами	Заблокирована трубка-удлинитель	Удалите препятствия, блокирующие трубку-удлинитель
	Слишком много препятствий в зоне уборки	Устраните препятствия вручную
	Всасывающее отверстие заблокировано	Очистите всасывающее отверстие
Зарядка не происходит	Сетевой адаптер плохо соединен с прибором	Обеспечьте надежное соединение прибора и сетевого адаптера
Индикатор работы мигает красным светом	Аккумулятор разряжен	Зарядите устройство перед использованием и включите пылесос

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Индикатор работы производит красные и белые вспышки	Аккумулятор неисправен	Обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN
Красный и белый цвет мигают во время процесса зарядки	Не до конца установлен аккумулятор	Извлеките аккумулятор и установите его снова

КОДЫ ОШИБОК

E0	Неисправность двигателя основного блока
E1	Перемещение аккумулятора во время зарядки
E2	Чрезмерный ток при зарядке
E3	Перенапряжение сетевого адаптера во время зарядки
E4	Зарядка более 5 часов



Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: info@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 10 до 20.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара	пылесос вертикальный беспроводной
Товарный знак.....	Garlyn
Модель	M-4500 Pro
Потребляемая мощность	500 Вт
Мощность всасывания	160 Вт
Емкость аккумулятора	2500 мА*ч
Напряжение аккумулятора.....	25,9 В
Тип аккумулятора	Li-ion
Входное напряжение сетевого адаптера	100-240 В, 50 Гц, 1 А
Выходное напряжение сетевого адаптера.....	30 В === 1 А
Защита от поражения электротоком	класс II
Фильтрация	HEPA
Объем пылесборника	0,5 л
Уровень шума	< 87 Дб
Регулировка мощности	4 режима (автоматический / стандартный (3 скорости))
Время непрерывной работы	до 45 мин (при минимальной мощности) до 6 мин (при максимальной мощности)
Время полной зарядки	5 ч
Дисплей.....	светодиодный

Подсветка зоны уборки.....	есть
Датчик распознавания мусора.....	есть
Габаритные размеры.....	1125 × 276 × 340 мм
Масса	1,85 кг
Срок службы	3 года

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос.....	1 шт.
HEPA-фильтр	1 шт.
Аккумулятор.....	1 шт.
Сетевой адаптер	1 шт.
Турбощетка.....	1 шт.
Мини-турбощетка.....	1 шт.
Щелевая насадка	1 шт.
Гибкая щелевая насадка.....	1 шт.
Гибкий удлинитель.....	1 шт.
Трубка-удлинитель.....	1 шт.
Насадка для мягкой мебели 2 в 1.....	1 шт.
Насадка для деликатной ручной уборки.....	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Краткая инструкция пользователя	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.



Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.

УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы можете защитить окружающую среду.




Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

The background of the entire image is a repeating geometric pattern of triangles. The triangles are arranged in a grid where each row consists of alternating orange and black triangles. The triangles in one row are inverted relative to the triangles in the row above and below them, creating a tessellated effect.

www.garlyn.ru

M-4500 Pro-UM-02-STI